

Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

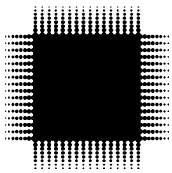
REGULAMIN NABORU W RAMACH 18. MIĘDZYNARODOWEGO TRIENNALE KANINY

Preambuła wyjaśniająca hasło przewodnie 18. MTT: Dekonstrukcja/Rekonstrukcja

Napędzane silną potrzebą zmiany, budowane przez wieki systemy i struktury są dziś kwestionowane, przekształcane lub odrzucane. Pragnienie zbudowania sprawiedliwego świata wywołuje opór przeciwko starym i nowym schematom kolonizacyjnym i ideologiom etno-faszystowskim. Wszystkie formy niesprawiedliwości są krytykowane, a kwestie środowiskowe, rasowe i imigracyjne dominują w debatach. Uproszczone pojęcia płci i ról społecznych są rozbijane i rozszerzane. Rośnie opór wobec nadmiernej zależności od technologii i automatyzacji oraz algorytmów, które sterują naszym życiem. Widzimy pragnienie dotarcia do źródeł tego, co zostało zniszczone w dążeniu do globalizacji i uniwersalnego ładu. Reguły i prawa opracowane, zmodyfikowane, rozszerzone i siłą narzucone porządkowi naturalnemu zakłóciły struktury, które istniały przez wieki. Zniekształciły zróżnicowany, zdywersyfikowany obraz rzeczywistości.

Teraz zagubieni i rozczarowani podejmujemy próbę powrotu do archetypów, do tego, co rdzenne i pierwotne. Szukamy śladów, próbujemy zrekonstruować zburzone porządki i kultury. Odnajdując ocalałe okruchy, staramy się odczytać historię, której są częścią, odnaleźć nasze miejsce w tej różnorodności. Chcemy, aby pozostałe znaki zaprowadziły nas do źródeł. W naturze upatrujemy ratunku, pragniemy zatrzymać się na chwilę, wstuchać w biologiczne rytmy życia. Ale czy dekonstrukcja usankcjonowanej przez wieki centralnej pozycji człowieka jako miary wszechświata i próba zajęcia naszego miejsca obok innych form życia uczynią nas jednym z elementów wielkiej sieci powiązań? Czy poszerzy to naszą perspektywę poznawczą i odtworzy utracone powiązania między naturą ożywioną i nieożywioną? Podobnie, czy zwrócenie się ku rdzennym systemom wiedzy dekonstruuje hegemoniczną episteme i zmienia hierarchie w budowaniu wiedzy i dyskursu?

Poddanie osiągnięć naszej cywilizacji krytycznej analizie oznacza znalezienie się w kryzysie. Chociaż kryzys może przynieść refleksję i walkę o lepsze jutro, jakie to będzie jutro? Czy będzie to zwykłe przetasowanie starego porządku, czy raczej nowy i inny świat – taki, w którym współistnienie jest możliwe i nie ma ciągłej agresji i gry o władzę? Jak wiemy,



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

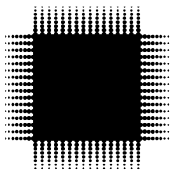
potrzeba porządku jest wpisana w naszą ludzką naturę. Potrzebujemy go, aby określić nasze miejsce w złożonym świecie. Zmęczeni tempem zmian, wrażeniem chaosu, możemy pośpiesznie przywrócić i zrekonstruować przeszłość, która powinna pozostać pogrzebana.

Chociaż rekonstrukcja jest pojęciem ogólnym, w kontekście tego Triennale myślimy o tym słowie poprzez idee renowacji i naprawy. Ufamy, że artystyczna wyobraźnia poprowadzi nas w zniuansowanych i ekspansywnych kierunkach. Ponadto, tkanina jest pojemną metaforą szerokiego zakresu procesów i dyskursu. Jest jak ciało świata. Jak żadna inna materia, pozwala na wprowadzanie zmian. W praktykach sztuki współczesnej używanie tkanin konceptualnie, materialnie lub technicznie przebiega równoległe do tego, jak świat kwestionuje stare porządki, przekonania i schematy. Takie działania często nie niszczą tkaniny, raczej odnawiają i przekształcają, stając się kanałem dla nowych form, narracji i znaczeń. W związku z tym współcześni artyści różnych pokoleń, płci i narodowości wykorzystujący medium tkaniny, metodologię tekstyliów lub przeplatający tekstylia z nowymi praktykami medialnymi są zapraszani do proponowania i przesyłania prac odpowiadających dekonstrukcji lub rekonstrukcji złożonych systemów społecznych, politycznych i ekonomicznych obecnego świata oraz wszystkich tych doświadczeń, które plasują się pomiędzy.

Kuratorki 18. MTT, Bukola Oyebode-Westerhuis i Marta Kowalewska

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Niniejszy regulamin określa zasady i warunki uczestnictwa w naborze (dalej w regulaminie: **Nabór**) organizowanym w ramach 18. Międzynarodowego Triennale Tkaniny w Łodzi (dalej w regulaminie: **18. MTT**).
2. Hasłem przewodnim 18. MTT jest: Dekonstrukcja/Rekonstrukcja.
3. Swój udział mogą zgłosić Osoby lub Grupy Artystyczne (dalej w regulaminie: **Osoby Uczestniczące**).
4. Nabór ma na celu wyłonienie Osób Uczestniczących w wystawie głównej (dalej w regulaminie: **Wystawa**).
5. Wybrane przez Kuratorki (dalej w Regulaminie: **Kuratorki**) prace zostaną zaprezentowane w przestrzeniach wystawienniczych Organizatora podczas wystawy głównej 18. MTT, która planowana jest w dniach 18.10.2025 r.– 3.05.2026 r.

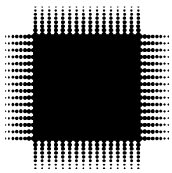


Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

6. Prace prezentowane na wystawie będą finalnie podlegały ocenie Jury (dalej w regulaminie: **Jury**), które wyłoni Laureatki/Laureatów (dalej w regulaminie: **Laureatki/Laureaci**) 18. MTT.
7. Organizatorem Naboru jest Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi (dalej w regulaminie: **Organizator**).
8. Nabór ma charakter otwarty i międzynarodowy.
9. Organizator nie przewiduje żadnych opłat wpisowych.
10. Jedynymi obowiązującymi językami korespondencji i publikacji 18. MTT są języki polski i angielski.

II. WARUNKI UDZIAŁU W NABORZE

1. W Naborze mogą wziąć udział wyłącznie Osoby Uczestniczące, które prześlą portfolio spełniające wymogi określone w niniejszym Regulaminie.
2. Każda Osoba Uczestnicząca może zgłosić w ramach Naboru portfolio, zawierające prace wykonane w ciągu ostatnich pięciu lat, z których Kuratorki zakwalifikują jedną do udziału w wystawie. Organizator zastrzega, że Kuratorki mogą nie wybrać żadnej z prac do Wystawy.
3. Zgłaszane prace powinny odnosić się w sferze ikonograficznej lub formalnej do medium tkaniny oraz do hasła przewodniego 18. MTT określonego w preambule Regulaminu i być wykonane własnoręcznie przez Osobę Uczestniczącą lub pod jej kontrolą.
4. Osoby Uczestniczące przystępujące do Naboru dostarczają do Organizatora drogą elektroniczną portfolio w formacie PDF.
5. Przyjmowane będą jedynie czytelne i kompletne portfolia w języku polskim lub angielskim.
6. Obligatoryjnymi elementami wchodzącymi w skład portfolio są:
 - a) aktualna, barwna fotografia Osoby Uczestniczącej;
 - b) dane kontaktowe: imię i nazwisko, miasto i kraj pochodzenia/zamieszkania, numer telefonu, adres mailowy, data urodzenia;
 - c) biogram Osoby Uczestniczącej o maksymalnej objętości 2000 znaków bez spacji.
 - d) barwne fotografie prac, przedstawionych na neutralnym tle, zaprezentowanych w sposób zbliżony do ich planowanej prezentacji na ekspozycji. Każda praca powinna zawierać informacje, tj. tytuł, rok powstania, technika i rodzaj użytych surowców, wymiary oraz krótki opis warstwy znaczeniowej (maksymalnie 1000 znaków bez spacji);



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

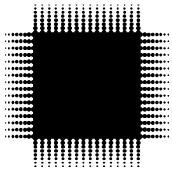
- e) opis (maksymalnie 2000 znaków bez spacji) w jaki sposób Osoba Uczestnicząca nawiązuje w swojej twórczości do hasła przewodniego 18. MTT.
7. Portfolio należy dostarczyć Organizatorowi na adres mailowy: triennial18@cmwl.pl do **dnia 31 stycznia 2025 r.** do godziny 24:00 czasu środkowoeuropejskiego letniego (UTC +02.00). Kontakt telefoniczny z Organizatorem w dniu 31 stycznia 2025 r. możliwy będzie do godziny 16:00. Sugerowaną metodą dostarczania plików jest platforma WeTransfer.
8. Prace studenckie i dyplomowe nie podlegają kwalifikacji. Portfolia wysłane po terminie, niespełniające warunków określonych w Regulaminie lub niekompletne, zostaną odrzucone przez Organizatora.

III. KURATORKI

1. Oceny zgłoszeń dokonają Kuratorki 18. MTT wybrane przez Organizatora.
2. Kuratorki na podstawie nadesłanych portfolio wskażą listę zakwalifikowanych do Wystawy Osób Uczestniczących i ich prac. Lista zostanie opublikowana najpóźniej w dniu 24 marca 2025 r. na stronie internetowej www.cmwl.pl.

IV. WYSTAWA

1. Osoby Uczestniczące zakwalifikowane przez Kuratorki do udziału w Wystawie zobowiązują się udostępnić wybraną pracę Organizatorowi w celu ekspozycji na Wystawie prezentowanej w ramach 18. MTT (18.10.2025 r. – 3.05.2026 r.).
2. Warunkiem koniecznym do wzięcia udziału w Wystawie, po zakwalifikowaniu Osoby Uczestniczącej, jest podpisanie z Organizatorem stosownej umowy użyczenia pracy, która będzie określała szczegółowe warunki współpracy.
3. Koszty transportu pracy z i do Centralnego Muzeum Włókiennictwa w Łodzi pokrywa Organizator.
4. Organizator zobowiązuje się do objęcia polisą ubezpieczeniową użyczoną pracę od momentu przekazania jej do transportu do czasu jej zwrotu.
5. Organizator nie pokrywa opłat za wypożyczenie pracy, kosztów licencji oraz podróży Osoby Uczestniczącej.
6. Organizator zastrzega sobie prawo do odrzucenia prac zakwalifikowanych do Wystawy, w szczególności, jeżeli dostarczona praca nie spełnia wymogów określonych niniejszym Regulaminie lub nie jest tożsama z nadesłanym uprzednio zgłoszeniem i podpisaną umową użyczenia. O odrzuceniu pracy Organizator niezwłocznie poinformuje Osobę Uczestniczącą, uzasadniając pisemnie swoją decyzję. Wówczas Osoba Uczestnicząca jest

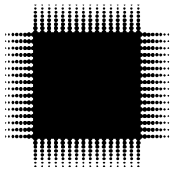


Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

- zobowiązana do odbioru pracy na własny koszt do dnia **31 grudnia 2025 r.** Po upływie tego terminu Organizator zastrzega sobie prawo dowolnego dysponowania pracą.
- Praca Osoby Uczestniczącej nie może być wycofana z Wystawy przed terminem zakończenia ekspozycji, czyli przed 3.05.2026 r.
 - Prace powinny być zapakowane przez Osobę Uczestniczącą w trwałe opakowania, które mogą zostać powtórnie użyte przy transporcie zwrotnym. Na opakowaniu muszą się znaleźć: imię i nazwisko Osoby Uczestniczącej, tytuł pracy, kraj pochodzenia Osoby Uczestniczącej, materiał z jakiego praca została wykonana, technika, wymiary – wszystko napisane wersalikami oraz miniaturowe barwne zdjęcie pracy.
 - W przypadku prac przestrzennych lub składających się z wielu elementów Organizator wymaga załączenia rysunków technicznych, szczegółowej instrukcji montażu oraz – opcjonalnie – sugestii w sprawie sposobu oświetlenia dzieła. Powyższe instrukcje powinny zostać umieszczone w opakowaniu, w którym dzieło zostanie przesłane oraz udostępnione Organizatorowi na adres mailowy: triennial18@cmwl.pl do dnia 30 kwietnia 2025 r. Jeśli nie zostaną przesłane precyzyjne instrukcje montażu, uznaje się, że Osoba Uczestnicząca wyraża zgodę na aranżację pracy według koncepcji Organizatora.
 - Fotografie wszystkich prac zakwalifikowanych w ramach Wystawy 18. MTT, biogramy Osób Uczestniczących wraz ze zdjęciami nadesłanymi w portfolio, zostaną opublikowane w katalogu Wystawy. Szczegółowy zakres udostępnienia w/w materiałów zostanie określony w umowie użyczenia. Organizator zastrzega sobie prawo do poddania nadesłanych zdjęć procesowi postprodukcji, natomiast tekstów – redakcji i tłumaczeniu.
 - Prace powinny być nadesłane do montażu z wszelkimi niezbędnymi elementami do ich wyeksponowania (np. listwy, rurki itp.). Organizator nie pokrywa kosztów zakupu w/w elementów.
 - Każda z Osób Uczestniczących zakwalifikowanych do Wystawy otrzyma: katalog oraz kartę wolnego wstępu na wystawy i wydarzenia przygotowane przez Organizatora w ramach 18. MTT. Wyżej wymienione materiały, które nie zostaną odebrane przez Osobę Uczestniczącą w dniu otwarcia Wystawy, będą odesłane łącznie z pracą na adres zwrotny.

V. LAUREATKI/LAUREACI

- Oceny zaprezentowanych prac na Wystawie dokona Jury powołane przez Organizatora. Jego skład zostanie opublikowany w odrębnym komunikacie na stronie www.cmwl.pl.

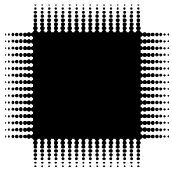


Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

2. Decyzje Jury są ostateczne.
3. Jury nie ma obowiązku uzasadniać swoich decyzji oraz przedstawiać informacji z przebiegu obrad.
4. Prace Jury są niejawne.
5. Jury podczas posiedzenia odbywającego się przed otwarciem 18. MTT wybierze Laureatki/Laureatów 18. MTT. Nagrodzone prace będą wybierane spośród zakwalifikowanych do prezentacji na Wystawie. Jury przyzna medale: jeden złoty, jeden srebrny i jeden brązowy. Jury może w wyjątkowych sytuacjach przyjąć inne formy wyróżnienia prac. **Nagroda za otrzymanie złotego medalu wynosi 10.000,00 EUR.**
6. Werdykt Jury będzie ogłoszony w dniu otwarcia Wystawy.

VI. ZWROT PRAC

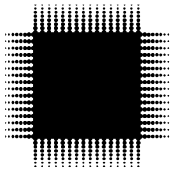
1. Prace biorące udział w Wystawie 18. MTT będą zwracane Osobom Uczestniczącym na koszt Organizatora. Organizator przewiduje nadać prace do **31 sierpnia 2026 r.**
2. Prace zostaną zwrócone na adres Osoby Uczestniczącej podany w umowie użyczenia.
3. Osoba Uczestnicząca ma obowiązek poinformować pisemnie bądź mailowo Organizatora o ewentualnej zmianie adresu zwrotnego na minimum miesiąc przed zakończeniem Wystawy, to jest do 3 kwietnia 2026 r. W przypadku gdy przesyłka zostanie zwrócona do Organizatora, a Osoba Uczestnicząca nie poinformowała wcześniej Organizatora o zmianie adresu, wówczas powtórna wysyłka pracy będzie możliwa wyłącznie na koszt Osoby Uczestniczącej. Jeżeli nie uiści ona opłaty pokrywającej koszt ponownej wysyłki, po dniu **31 grudnia 2026 r.** Organizator zastrzega sobie prawo dowolnego dysponowania pracą.
4. Organizator nie pokrywa opłat celno-podatkowych wynikających z odrębnych przepisów obowiązujących w poszczególnych krajach. W przypadku jeśli Osoba Uczestnicząca lub właściciel pracy odmówi pokrycia w/w kosztów i praca zostanie zwrócona do siedziby Organizatora, zastrzega on sobie prawo do dowolnego dysponowania pracą.
5. Jeśli z winy Osoby Uczestniczącej lub właściciela praca nie zostanie odebrana w umówionym wcześniej terminie i powróci do Organizatora, wówczas powtórna wysyłka pracy będzie możliwa wyłącznie na koszt Osoby Uczestniczącej. Jeżeli nie uiści ona opłaty pokrywającej koszt ponownej wysyłki, po dniu **31 grudnia 2026 r.** Organizator zastrzega sobie prawo dowolnego dysponowania pracą.



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

VII. PRAWA AUTORSKIE

1. Przystępując do Naboru (poprzez zgłoszenie) Osoba Uczestnicząca oświadcza, że:
 - a) jest wyłącznym autorem prac i przysługują mu wszystkie autorskie prawa majątkowe i osobiste, z zastrzeżeniem litery d poniżej;
 - b) prace nie stanowią utworu zależnego, plagiatu ani w inny sposób nie naruszają praw osób trzecich lub obowiązujących przepisów prawa;
 - c) autorskie prawa majątkowe do prac nie są w żaden sposób obciążone prawami osób trzecich;
 - d) wszystkie zgłoszone w portfolio prace są jej własnością i jest w ich fizycznym posiadaniu albo prace lub majątkowe prawa autorskie do ww. prac są własnością osób trzecich, jednak wówczas Osoba Uczestnicząca zobowiązuje się do sfinalizowania wszystkich formalności związanych z wypożyczeniem pracy od innego właściciela (w tym poniesienia ewentualnych kosztów); formalności muszą być zakończone przed przekazaniem prac do Organizatora – Organizator otrzyma kopie dokumentów potwierdzające w/w;
2. W przypadku zgłoszenia prac autorstwa nieformalnej grupy artystycznej, Osoba Uczestnicząca oświadcza, że:
 - a) posiada odpowiednie zgody wszystkich współtwórców prac niezbędne do prawidłowego zgłoszenia zgodnie z warunkami niniejszego Naboru;
 - b) nieformalna grupa artystyczna (reprezentowana przez Osobę Uczestniczącą) jest wyłącznym autorem prac i przysługują jej (w żaden sposób nieograniczone) autorskie prawa majątkowe i osobiste;
 - c) prace nie stanowią utworu zależnego, plagiatu, ani w inny sposób nie naruszają praw osób trzecich lub obowiązujących przepisów prawa;
 - d) autorskie prawa majątkowe do prac nie są w żaden sposób obciążone prawami osób trzecich, z zastrzeżeniem litery e poniżej;
 - e) wszystkie zgłoszone w portfolio prace są jej własnością i jest w ich fizycznym posiadaniu albo prace lub majątkowe prawa autorskie do w/w prac są własnością osób trzecich, jednak wówczas Osoba Uczestnicząca zobowiązuje się do sfinalizowania wszystkich formalności związanych z wypożyczeniem pracy od innego właściciela (w tym poniesienia ewentualnych kosztów);
3. Osoba Uczestnicząca jest odpowiedzialna, niezależnie od winy, za wady prawne zgłaszanych do Naboru prac oraz zobowiązuje się zwolnić Organizatora ze wszelkich roszczeń powstałych w związku z ewentualną nieprawdziwością oświadczeń, o których mowa powyżej.

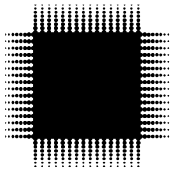


Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

4. Prace naruszające prawa osób trzecich zostaną wykluczone z udziału w Naborze.

VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Organizator zastrzega sobie prawo do potwierdzenia tożsamości osób odbierających medale – sprawdzenia zgodności faktycznych danych z podanymi w umowie.
2. Zgodność z podanymi zarówno w portfolio, jak i w umowie danymi osobowymi, stanowi warunek otrzymania medalu.
3. Wyłączną podstawą regulującą zasady Naboru jest niniejszy Regulamin.
4. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany Regulaminu oraz zakończenia jego obowiązywania w każdym czasie, bez podawania przyczyny, o czym poinformuje na stronie www.cmwl.pl.
5. Zapytania dotyczące Naboru należy kierować na adres e-mail: triennial18@cmwl.pl lub telefonicznie (+48) 500 529 657
6. Osoba Uczestnicząca (poprzez zgłoszenie do Naboru) oświadcza, że wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych oraz umieszczanie ich w bazie danych Centralnego Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. nr 101, poz. 926, ze zmianami), z przeznaczeniem do wykorzystania ich do realizacji zadań statutowych Muzeum, a w szczególności w celu organizacji wystawy Międzynarodowego Triennale Tkaniny oraz wysyłki zaproszeń na wernisaże i inne odbywające się w Centralnym Muzeum Włókiennictwa w Łodzi wydarzenia. Administratorem bazy danych jest Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi, ul. Piotrkowska 282, 93-034 Łódź. Osobie Uczestniczącej przysługuje prawo do wglądu, zmiany i usunięcia tych danych.
7. Przesłanie portfolio przez Osobę Uczestniczącą równoznaczne jest z akceptacją Regulaminu.
8. W związku z realizacją wymogów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronnych danych „RODO” art. 13), Organizator informuje, że:
 - a) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi ul. Piotrkowska 282, 93-034 Łódź, Polska;
 - b) Kontakt z inspektorem ochrony danych możliwy jest pod adresem e-mail: iod@cmwl.pl;



Centralne Muzeum Włókiennictwa w Łodzi

- c) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu realizacji działalności statutowej na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a i e, ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE lub na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody;
- d) Odbiorcą Pani/Pana danych osobowych mogą być organy władzy publicznej lub podmioty działające na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa;
- e) Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą przez okres niezbędny do realizacji celów określonych w pkt c, a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa;
- f) Posiada Pani/Pan prawo do:
 - a. - żądania od Administratora dostępu do danych osobowych,
 - b. - prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania,
 - c. - prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania,
 - d. - prawo do przenoszenia danych,
 - e. - prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego,
 - f. - cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych;
- g) W przypadku gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby na przetwarzanie danych osobowych (art. 6 ust. 1 lit a RODO), przysługuje Pani/Panu prawo do cofnięcia tej zgody w dowolnym momencie;
- h) W przypadku powzięcia informacji o niezgodnym z prawem przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego;
- i) W sytuacji, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą, podanie przez Panią/Pana, danych osobowych Administratorowi ma charakter dobrowolny;
- j) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest obowiązkowe, w sytuacji gdy przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi przepis prawa lub zawarta między stronami umowa;
- k) Pani/Pana dane mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.